

VAT reg no.: DE143760280



Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight 7 Consegna / Delivery

Franco/ Free Assegnato/ Not Free Ferrovia/ Rail Corriere/ Carrier
Porto/ Freight Altra vettura / Other Vehicle
Espresso/ Express Vettura propria/ Own Vehicle
Posta

Incooterms
FCA BÜHL

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

32428721

4 Data spedizione/
Shipping Date

05.04.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

200245

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91002566

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003801301

10 Vs.rif. /
Your Reference

412

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Nr.reparto/
Our Department

AGKBHL-P31L
Manuela Ishak-Huber

13 Tel.

+49 7223 941 6226

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

157343

9 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH + Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free

23/24 Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight

807,7 kg

Assegnato/
Not Free X

Netto/Net

738,2 kg

21 Imballo/
Packing

1 x PBX

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

10615889

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

180178208 - 500 805 8519 - 180178828

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity

31 Unità
mis. /

40 Destinatario / Receiver
Q.tà / Qty +/-

10

2500192320

L-020M0-1000-10 DC dry#S
Doppia frizione
082316759-0000-10

48

550003801301

Carico / Batch

Carico / Batch

Quantità carico / Quantity

0023174859

48 PZ

KUEHN + NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 48

Quantità effettiva: 48

Tipo Imballaggio: PZ + CART

Quantità Imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 11/09/2018

Firma

Lista imballi e dimensioni

Packing Description

Nr. Kanban

N. Colli

Peso
netto

Peso
lordo

Dimensioni

PBX

1 196158073

738,2 KG

807,7 KG

1.200x1.000x 750 MM

Mat.No.

082316759-0000-10

Quantity:

48 PZ

Gestione beni in prestito

1 P-26-PAL-03 Palette 1200X1000X144-HLZ

PBX

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Fornitore ((Nome, Indirizzo, Paese) Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) LuK GmbH & Co. KG LuK BÜhl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 BÜhl				Nr. Fornitore 91002566 Nr. Fornitore				BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Pagina 1 / 1 10615889			
2 Destinataro (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg							
3 Luogo di consegna della merce Luogo di consegna della merce Ort/Area Modugno Land/Paese Italia 14248				17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)							
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area BÜhl Land/Paese Germania Data/Date 06.04.2018				18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers							
5 Documenti allegati Documents Enclosed											

6	Note particolari Mark and Nos	7	Posizione del collo Nr. dei colli	8	Tipo d'imballaggio Type of Packaging	9	Descrizione merce Description of Goods	10	Numero Statistico Statistical Number	11	Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	12	Volume (m³) Volume (m³)
	32428720	11	TBA-501480				automotive parts		87089390		9916,50		10,032
	32428721	1	PBX								807,70		0,900
	32428722	15	TBA-501480								14235,00		13,680
	32428723	1	EUROPALLET								231,10		0,960
=====													
Totale:		28	Imballo								25190,30		25,572

Bez.s. Nr.9 Descr. No.9	Nr. etichette Hazard Hazard Label No.	Numero UN Number UN	Gruppo d'imballaggio Packaging Group	19 a carico di: To Be Paid By:	Fornitore Trasportatore	Valuta Currency	Destinatario Consignee
13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) SA/BHL-PLL05 i.A. Ivana Fekete TEL: +49 7223 941 6433 FAX: +49 7223 941 3439				Condizioni di trasporto Transportation Charges Riduzione Reductions Subtotale Subtotal Supplemento Supplement Altre spese Additional Fees Altre Others Totale da pagare Total to Pay			

14 Rimborso Reimbursement	20 Accordi speciali Special agreements
-------------------------------------	--

21 Prodotto in Stabilito in BÜhl da a 06.04.2018	24 Merce ricevuta Goods received da a
--	---

22 LuK GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 BÜhl Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender	23 Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier	Firma e stampa del cliente Signature and Stamp of Consignee KUEHNE + NAGEL S.r.l. Palett Cliente - Palets Consignee Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
--	---	--

25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calcolo distanza da/from a/to km	Palett Fornitore - Palets Sender Tipo Numero No Cambio Euro Pallet Gitterbox Singolo Pallet Conferma ricevimento/Data/Firma
--	---

26 Contratto Partner del trasportatore 27 Targa km Rimorchio	Palett Cliente - Palets Consignee Tipo Numero No Exchange Euro Pallet Gitterbox Singolo Pallet Conferma autista/Data/Firma
--	--

11 APR 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Used App. No.
O National O Bilateral O EG O CEMT



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-002830 vom 06.04.2018



18-002830

Ludwigsburg, 06.04.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LuK GmbH & Co. KG Industriestrasse 3 77815 Bühl		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentleilgen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im Intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 11.04.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Bühl Land / Pays Deutschland Datum / Date 06.04.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	32428720	11	EP	Getriebeteile	9.917	
2	32428721	1	EP		808	
3	32428722	15	EP		14.235	
4	32428723	1	EP		231	
Summe: Total		28,00	EP	25.191,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer Nutzlast in t						
22 Benutzter Grenzübergang						
20 LuK GmbH & Co. KG D-77815 Bühl Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		KUEHNENAGEL S.r.l. Reception des marchandises le Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) GETRAG SPA I-70026 MODUGNO 11 APR 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604